

# DATANG – words to do with ‘come’

\* Rudi akan **datang** nanti.

*Rudi will **come** / arrive later.*

\* Kenapa **datang** ke sini?

*Why did you **come** here?*

\* Polisi **mendatangi** rumahnya dini hari.

*The police **visited** / came to his house at dawn.*

\* Rumahnya **didatangi** polisi dini hari.

*His house **was visited** by police at dawn.*

\* Setiap tahun jumlah **pendatang** baru ke Jakarta itu tinggi.

*Every year, the number of **newcomers** to Jakarta is high.*

\* Belum ada tanda **kedatangan** suaminya.

*There were no signs yet of her husband's **arrival**.*

## Notes

\* **datang** (v): to come, to arrive

\* **mendatangi** (v): to come to (somebody / a place); to visit (sb. / a place), to pay a visit to (sb. / a place).

[Note: ‘mendatangi’ has a very similar meaning to ‘datang ke’, but tends to sound more purposeful, like ‘to pay a visit to’.]

\* **pendatang** (n): a visitor; somebody who comes/ who arrives; a migrant.

[A ‘pendatang’ does the action of ‘mendatangi’.]

\* **kedatangan** (n): arrival

**Practice.** Say it in Indonesian. For each word in bold use a DATANG word. (Be ready to choose between *mendatangi* and *didatangi* as needed.)

1. They were all awaiting her **arrival**.

2. S/he **visited** / **went to see** a *dukun* to ask for help.

3. Is there still quarantine for **people who come** from overseas? [with ‘karantina’]

4. I can't **come** to that party.

5. That museum **is visited** by more than 1 million people every year.
6. Many **migrant** residents of that town work as *ojek* drivers.
7. This is the schedule of **arrivals** at Lombok Airport. [with 'jadwal']
8. In that city, Indonesian is mainly used by **people who come** from other regions.
9. **Welcome**, everybody! [with 'Selamat']
10. The neighbours became suspicious because his house **was** very often **visited** by people.
11. When was the **arrival** of Islam in Indonesia?
12. Only a few people **came**.